Ն.° 54 ԻՅԼՈՒԼ 9 ՇՈՒՐԱՆ 1877

ԹԻՐԱԶԻՍԱՆԸ ԷՖԷՄԵՐ

ՄԻԿԱՏՏԸ ԲՕԼԻՈՒԹԻՒՆԷՆ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

Զեուդիի սենեալի իքի եիւզլիւք գայիմ : Այթը այլըղը 1 եիւզլիւք գայիմ : Իոջ այլըղը 1 եղլիւիք գայիմ : Պիր նիւսխեսի 30 բարա պագըր : Բօսբա իւճրերի բաշրա իչիւն սենեալիկի 4 վէ այթը այլըղը 2 եիրմիլիք գայմէ տիր:

Ռումում Ցախտեի օլան նեշրիյաթ վէ իլանաթ մեճմուենեն վէ մեմնուենեն տերճ իտիլեճեք տիր: Իլանաթը սահիբինեն այրըճա բազարլըզ իտիլեճեք տիր; Իտարեխանեսի Ստամպօլտա Գիւրքճի. խանընտա տըր :

ԱՍԻԹԱՆԷ 9 ԻՅԼՈՒԼ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էրզրում վիլայէթի տէֆթէրտարը սաատէթլու Աքիֆ էֆէնտի հաղրէթլերինէ բիւթպէի ուլա սընրֆը էվվէլի

Պու քէրրէ միւճճէտտէտէն թէշքիլ օլունան Հէքեարի մութասարրըֆլըղը Էրզրում վալի մուավինի սապրգ սաատէթլու Բաիֆ էֆէնտի հաղրէթլերինէ,

Թարպոլուս Շամ սանճաղը մութէսարրըֆլըղը Նիկոլ մութէսարրըֆը սապրգ Հապան Թահսին բաշա հաղրէթլերինէ,

Հիւտէյտա սանճաղը մութէսարրըֆլըղը մէճլիսի մալիյէ աղայը սապրգ-սընտան սաատէթլու Ասրմ բաշաեա,

Դըր շէհրի սանճաղը մութէսարրըֆլըղը Սինօպ մութէսարրըֆը Արիֆ բաշաեա,

Սապրգ սանճաղը մութէսարրըֆլըղը Միտիլլի մութէսարրըֆը իղդէթլու Հաշըմ էֆէնտիյէ,

Նիկոլ սանճաղը մութէսարրըֆլըղը Գեամիլ պէյէ,

Ամէտիի տիվանը Հիւմայունեան մուավինլիյի Գուստէմայը խիւլէֆատէն սաատէթլու Միհֆիտ պէյ էֆէնտիյէ Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր :

ՍԱՐ ՌԱՖԻՅԷ

—

ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

9 Իյլուլ

Լսհ ում. տիւն ագշամ		10–33
Պու սապահ		10–25
Խմիզ. 65	(Մութօն) 6 %	Ֆ. 53
» 65	» 6 %	Ֆ. 53
» 69	(Բինար) 6	49
» 72	(Պոնտիս Թրէզօր)	19
» 73	(Բինար) 6 %	46
Ռումէլի չըմէնտրֆէր 3 %		31–25

—

Լոնտրա, 8 Իյլուլ

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	95–62
Էսհամը ումումի աչըլտը	10–16
» » գաբանտը	10–5

—

Բարիզ, 8 Իյլուլ

Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 5	106–42
Էսհամը ումումի աչըլտը	10–5
» » գաբանտը	10–1

—

Գայմէ » 179–20

—

ՏԱԼԻԼԻՅԷ

Թէրճէմանը տիվանը հիւմայունեան Սաատէթլու Միւնիր պէյ հաղրէթլերինէ էօհտէսինէ իլավէի մէմուրիյէթ օլարադ մէճլիսի Ահան աղալըղը թէվճիհ պույրուլմուշ տուր :

— Աթուֆէթլու Օտեան էֆէնտի հաղրէթլերինէ, Ստամպօլա կէլմէք իւզրէ Բարիստէն հարէքէթ իթտիյինի Սթամպօլ ղալէթասը եազրեօր :

—Օսման բաշանըն բազար կիւնիւ տիւշմէնէ 20000 թէլէֆաթ վէրտիրմէք տէրէճէսինտէ պիր մուզաֆֆէրիյէթ նայիլ օլտուղու հավատիսինի, Վիէննա վէ Պէրլին վէ Լօնտրատան Պապը Ալիյէ կէլէն թէլէկրաֆլար թաստիգ իտէյրլար :

— Բուսլարըն Սիւննէյէ տէնիզտէն վէ գարաման պիր հիւճում իաէճէքլերի մէմուլ իտիյինի, Լէվանթ Հէրալտ եազըյօր :

— Ավսթրիանըն պիթերաֆլըղընա տաիր, գամարատա հիւքիւմէթ պիր սուալ վուղու պուլաճաղընը թէլէկրաֆլար խապէր վէրիյօր :

—Իմբէրաթօր Սլէքսանտր իլէ վէլիի ահտ Կրան տիւք օրտու մէրքէզլերի Զիշթօվահա նագլ օլունմուշ տուր :

—Պաղը թահդիդաթընն իճրասը զըմնընտա, պիր գաչ ղաթընն Կիրիտ կէօնտէրիլէճէքլերի իշտիրակ :

—Իզմիր լիմանընտա 12 ղրթա հարպ սէֆինէսի մէվճուտ իմիշ :

—Տիւնքի կիւն Գօնեատան եարըմ թապուր գատար մուսթահֆըզ ասքէր կէլմիշ տիր :

—Ամթրիա էլչիսի գօնթ Զիչի ճէնապլերի տիւնքի կիւն պաշ թէրճէման իլէ պերապեր Տօլմա պաղչէ սարայը հիւմայունտա, հուզուրու հաղրէթի Բատիշահիյէ չըգմըշ տըր :

— Մարէշալ Մագ-Մահոն միլլէթէ խիթապէն պիր պէեանտամէ նէշր իթմիշ տիր :

— Ասքէրի Օսմանիյէնին մուզաֆֆէրիյէթի իւզէրինէ Բէյթատա տօնանմա եաբըլտըղը մէվրուտ թէլէկրաֆտան միւսթէպան օլմուշ տըր :

—Շիպգա պօղաղընտա, Բուսլարըն թէլէֆաթը, 2633 նէֆէր իլէ 98 զապիթտէն իպարէթ օլտուղունու էնվալիտ Բիւս նամ Մօսգօֆ զաղէթասը եազըեօր :

— Տիւնքի կիւն Էտիրնէ ճիհէթինէ օն թապուր ասքէրի. չահանէ սէվգ իտիլմիշ տիր :

— Եօզղատ վէ Բըր չէհր թարաֆլարընտան տախի իքի թապուր մուսթահֆըզ ասքէրի Ստամպօլա կէլմիշ տիր :

— Հիյէթի էրքեանը տէվլէթտէն պիր պէօյիւք զաթէ, էճնէպիլէրտէն քէզալիք պիր պէօյիւք զաթ «մաչալահ մուհարէպէ իշլէրինիզ զայէթ եօլունտա կիպի տիր» տէտիքտէ «էվվէթ իչինտէ էճնէպի բարմաղը օլմաղը իչին։ Ըսլահաթ իչի տէ պէօյլէ եօլունտա կիտէր իսի, ամմա . . . » տէմիշ տիր :

Վ-ԷԷՐ

—Իլուլ 4 թարիխիյլէ Պէրլինտէն Աժանս Հավաս չիրքէթինէ պէր վէճհի զիյր եաղըմըշտըր :

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու ասքէրի սայիրէլէրտէ, Ռումէլիտէ վուգուս պուլան հարաքեաթը ասքէրիյէտէն պահա օլունմադտա տըր : Հէր քէսին նազարը տըգդաթը պաշլըճա Շիպգա մուհարէպէլէրինէ մաթուֆ օլուպ, հէր նէ գատար Մօսգօֆ զապիթլերինէ հիւմնիւ թէվէճճիհ վար իսէ տէ, Սիւլէյման բաշա հաղրէթլերինինտէ օ թարաֆլարտա, սուրէթի գաթիյէտէ մուզաֆֆէր օլաճաղընա շիւպհէ իտիլմէմէքտէ տիր :

Սիւլէյման բաշա հաղրէթլերի Ռուսլարը պսլուտուգլարը մէվգելէրտէն թարտ իտիպ տէ, Թըրնովա թարաֆընա էնէր իսէ : Թունայը կէչմիշ օլան Մէմլէքէթէյն ասքէրինէ բասթ կէլէճէք տիր : Պունլար իսէ ատէթա, ասքէրի միլլիյէ հիւքմիւնտէ օլտուղունտան, գօրգաճադ պիր չէյ եօգ իսէ տէ, Սըրպլար իլէ պիրլէշիրլէր իսէ Օսման վէ Մէհմէտ Ալի վէ Սիւլէյման բաշալարըն հարէքէթլերինի կիւճլէշտիրէպիլիրլեր :

Բրէնս Շարլը իլէ բրէնս Միլանըն հարէքէթլերինին, Պիսմարգ թարաֆընտան թասվիյէ իտիլմիշ օլտուղու ֆարզ օլունսա պիլէ, չունհալ, Ռուսիա իչին պիր միսքինէթ սայըլըր :

Պապը Ալինին Պէրլինտէ պուլունան էլչիսի Սաատուլլահ պէյ հաղրէթլերինին պէեանընա նազարէն, Սալթանաթը Ընինյէ, Մօսգօֆ ասքէրինին մուհարէպէնին պիտաեէթինտէն պէրու իճրա իթտիքլերի զուլմարը միւպէյին բըրէնս Պիզմարգըն Պապը Ալիյէ կէօնտէրտիյի թագրիրէ ճէվապէն միւքէմմէլ պիր լայիհա թանզիմ իթմէքտէ իմիշ :

Ցագաթ պու միսիլլու պիր լայիհանընն Պէրլինտէ հիւսնիւ սուրէթլէ գապուլ օլունմասը չիւբհէլի տիր, չիւնքի բրէնս Պիզմարգ, Օսմանլըլարըն թանզիմ իտէճէքլերի լայիհատա, Այման զապիթլերինին իմզալերի պուլունմազ իսէ թաստիգ իթմէզ. Հապպու քի, Օսմանլը օրտուլարընտա, Բրուսիալը զապիթ պուլունմամագտա տըր :

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս

Բարիս 19 իյլուլ

Մարէշալ Մագ-Մահոնուն պու կիւն նէշր օլունան պէյանանամէսինտէ, մաբէյնլ, խարիճէն միւսալէհէնին իտտէ վէ իպգասընա, վէ տախիլէն ինթիզամն թէէմինինէ չալըշմըշ օլտուղունու պէեան, վէ թէհլիքէ արթտրգճա, վէզիֆէսինին տախի արթաճաղընը, վէ մուխալիֆ թարաֆտարլարընն թէրվիճի մէրամլարընա ալէթ օլամայաճաղընը իլավէ, վէ մէմլէքէթին քէնտիսինէ էմնիյէթ իթմէսինի րէճա իթմիշ տիր :

Սալցպուրկ 19 իյլուլ

Տիւն ագշամ պիրինճի տէֆտ օլարադ, բրէնս Պիզմարգ իլէ Գօնթ Անտրասի պուրատա կէօրիշտիլլէր : Մուախսարէն պիր գաչ տէֆտ տանա միլագաթ իթտիլէր :

Վիէննա 19 իյլուլ

Շարգտաքի մուհարէպէնին հալը հաղրընաա Ավսթրիա տէվլէթինին, պիթտրաֆլըղընը մուհաֆազա վէ պուպիթարտաֆլըղընն իպգասը վէ Ավսթրիա մէնֆաաթընա իլէրիտէ սէքթէ վէրէճէք թէհլիքէլէրին մէնի վուգուի իչին Սըրպիսթանընն մուհարէպէյէ կիրիշմէսի զրմնընտա, նուֆուզու թէսիրինի իսթիմալ իտիպ իթմէյէճէյինէ տաիր, Մէպուսան գամարասընտա պիր սուալ վագը օլտու :

Սըրպիսթանընն մուհարէպէեէ կիրիշմէսի զրմնընտա Իթալեա տէվլէթի թարաֆընտան, Պէլկրատտաքի գօնսօլօսունա պիր նոթա կէօնտէրիլմիշ օլտուղունու, Գորչաքօնտանս զաղէթասը եազրեօր :

Բարիս 19 իյլուլ

Պուլվար, Ֆրանսըզ ֆոնտ.	106–07
Գօնսօլիտէ	10–10

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՏԱ

ՏԸԳԳԱԹԱ ՇԱԵԱՆ ՊԻՐ ՆՈՒԹԳ

Պըչադճը էմնաթը Ինկիլթերրատա էն պէօյիւ.ք էմնաթ օլտուղու մալիւմ տիւր. (Եանի չադը, պըչադ, գըլըճ, մագաս, գալէմ վէ սայիր պիլճիւմիէ քէսիճի մարանկօզ վէ տիւրկէր ալէթլէրի տէսթէրէ ֆապրիգալէրինին սահիպլէրի.)

Կէչէնտէ պու էմնաթքն Շէֆիլտ պէլտէսինտէ Վէրայի պիր պէօյիւ.ք զիաֆէթէ վիւ.քէլտատէն վէ սայբը միւթահայզանտան խայը.քէսան տավէթ օլունմուշ օլտուզունտան մէշայիխի ասհապը բօ.յիթիյէտէն վէ բարլամէնթ մէճ.լիսի ազասընտան, 75 եաշընտա օլան մէսթբը Բէպուդ սբդդաթա շայան պիր նութգ իրատ իթմիշ օլտուղունտան, պու նութգուն պիղէ միւթաալիդ օլան պիր գբ.մը պէր վէճհը աթի թէրճէմէ օ.լունտա։

«Էօյլէ իթիմատ իթմիշիմ քի, չիմտի սէօյլէեէճէյիմ շու քէլամ.լէր, պէհէմէհալ Ինկիլիզ մէնֆաաթընը միւէյեհատիր։

«Շու արայբդ մէմլէքէթիմիզ ազիմ պիր էսէլէճան իչինտէ տիր։ Շունու տէրլսաթը էթմէլիյիզ քի վիւ.քէլայը հազբրէմիզէ վիւ.քէ.լայը սապբդէ թագտիրէ շայեան պիր բօլիթիգա միրասը պրադմբշ տբը, Ճէ պու միրաս էօթէտէն պէրու Ինկիլիզ միլլէթինին իթթիխաղ իթտիյի պիր բօլիթիգա տբը, եանի Օսմանլը.յը իսթիսհապ էթմէ.ք, վէ Օսմանլը տէվլէթինին իսթիդլայէճինի մուհաֆազա իթմէ.ք։ (Ցիյնէ.յին) պունուն իլէ պէ.բաղէր շունուտա տէրլսաթը իթմէլիյիզ քի, պու բօլիթիգա մէմ.լէքէթիմիզտէ էօթէտէն պէրու դարարլաշմբշ պիր իթիգատ, գարարլաշմբշ պիր հիսս տիր քի, հաբլը ումուրմինկիլթերրանը վէ եվլայը ումուրունուն պիր հիսսի տայիմիսի տիր։

Լաքին կէչէն սէնէ վուգու պուլան վահշիյէթլէր իւզէրինէ բէ.ք ֆէնա պիր զաղապ, տահա ֆէ.նա պիր նէֆրէթ վէ իսթիքրահ ճիւմլէմիզի իսթիյա իթտի. պու վահշիաթքն ճիւմլէսի տէրադապ Օսմանլը հիւ.քիւմէթինին իւզէրինէ աղվ օլունտու վէ պունունտա նէ.թիճէսի շու օլտու.քի, Օսմանլը.նըն պագասը իչիւն Ինկիլթերրա.նըն էսկի հիսսի խայրխահանէսի մահվ օլուպ, հէմէն Օսմանլը հիւ.քիւմէթինի վէ Օսմանլըլարը թա.գբմբ իլէ էմրնբատան տբշարբ ամմագ հիսսի խատիմանէսի զու.հուր իթտի։

Շիմտի Միւսիւլէր, ուզուն էօմ.րիւմիւն միւ.քէրրէր թէճրիպէ.լէրինէ իսթինատէն սոնրէ պէեան իտէրիմ քի, միլլէթլէր հիտատէթ.լի պիր վիւ.քէյա իլէ իտարէ օլմա.մալը տբը, հիտատէթ ֆէնա արդատաշ տբը, բէ.ք դօրդաճադ պիր միւտէպպիր տիր. պու վահ.շիյէթլէրի սէպէպ ատտ իտէրէ.ք, հիտատէթլէ պիղի Օսմանլըլար ա.լէյհինէ թէչվիզ իտէնլէրին վէ Օսմանլըեը հէմէն պիր հաշարաթ կիպի Եւրոբատան տբշարբ ամա.լբմ տէյէնլէրին նասիհաթլարբնը տիյնէր վէ արդալարընտան կի.տէրսէ.ք, պու բէ.ք պէօյիւ.ք վէ մուխաթարալը խաթամբզ իւզէ.րինէ սօզրա չօգ բիւշման օլաճա.ղբզ։ (Ցիյնէ.յին)

Պու էմնատէ նազարը ալէմտէ ասլա թէվլեճճիւհէ շայան օլմա.եան վէ ինսանիյէթտէ պի պէհրէ օլան պիր պէօյիւ.ք տէվլէթ մէյ.տանա աթբլմբշ տբը. պէն պիր աղ սէրպէսթ սէօյլէրիմ. օրթայա գօնուլան սէպէպլէր հէպ սախթէ տիր հէպ խբ.յանէթ տիր, հիչ պիր վէչհ իլէ իթիմատա շայեան շէ.յլէր տէ.յիլ տիր, լիսանտա օ.լան ինսանիյէթ, թէվէճճիւհ սիյա.նէթ լաֆզլարբ ֆիիլտէ խբ.յանէթ շիդադ, վէ իխտիֆ տիր։ Իշթէ Շարդ խրիսթիյանլէրինին սբեանէ.թի վէսիլէսիյլէ օրթայա աթբլան օ պէօյիւ.ք տէվլէթ հադդբնտա պէնիմ հիսսիմ պու տուր. լաքին պու սբ.յանէթ նէ նէթիճէ հասբլ իթտի. պէօյլէ պիր սախթէ.քեար լբդյա համիլիյինէ գալդբշբլան պիչարէ խրիսթիյանլար հէպ վա.թանլարընտան թարա օլունտու.լար, ի.քի թէրաֆտան տա պիր չօգ թէլէֆաթա վէ մուդաթէլէ.նէ ուղրատբլար, պու տէրէճէտէ գբեադ պիր ճէնկ եիւղէրճէ սէ.նէլէրտէն պէրու կէօրիւմիւշ չէյ տէյիլ տիր վէ պիր թէրաֆտան Ռուսիա, տիկէրթէրաֆտան Թիւ.քիա ի.քիսիտէ ինսանիյէթ մու.վաճէհէսինտէ միւթթէհիմ օլտու.լար։

Լաքին Թիւ.քիա տէր իսէմ, պէն Թիւ.քիանը.ը բէ.ք ճիւզի պիր դբսմբնը աղնարբմ, եօգսա ասբլ Թիւ.քէր զայէթ քեամիլ, միւհ.թէրէմ, տօղրու վէ տիսրիսսթ ա.տամլար տբը, պիւթիւն սէեահ.լար պէօյլէ շահատէթ իտէրլեր։ Շարդտա հէր նէրէտէ պիր միլ.լը միւխթէլիֆ ճէմիյէթի թէրա.քիմ իթտի Օսմանլընը.ը քիսպար.ըզբ օ սաաթ կէօղէ վուրուբ, լաքին պու լադբրտբլարը Օսման.ը ահալիսի իչիւն սէօյլէրիմ, իս.լամ ահալիսինէ պէնիմ բէ.ք պէօ.յիւ.ք բէ.ք աշբրբ ալագայբ տէ.ռունիմ վար, լաքին եալընբզ ա.հալիյէ։

Ռուսլար հադդբնտա տախի այ.նի պէօյլէ տէրիմ. Ռուս ահալիսի էօյլէ հէր շէյի տույար եա տիւ.շունիւր պիր ահալի տէ.յիլ իսէտ քէմալը գուվվէթը գալպ իլէ տէ.ռիմ քի, էհլի ըրզ առատմար տբը լաքին իւզէրլէրինէ հիւքմ իտէն հիւքիւմէթտէն գալպ, սախթէ.քեար վէ էմնիյէթսիզ պիր հիւ.քիւմէթ օլամազ։

Շարդտա օլան մուհարէպէնին տահա տիւնեա ալէմ ֆէհմինէ վարամատբ. պանա էօյլէ կէլիր.քի պու ճէնկին իճատբ վէ տէ.վամբ Ռուսիա իմբէրաթօր ֆամիլ.եասընը.ը պագասը իչիւն տիր. վէ էօյլէ զանն իտէրիմ.քի, պու ճէնկ Ռուսիանը.ը մուզաֆֆէրէյէթի իլէ նէթիճէ բէզիր օլամազ իսէ, Ռօ.մանօֆլար (չիմտիքի իմբէրաթօր խանէտանը) գօրդայօրլար քի, սիլսիլէլէրի իչիւն հիւ.քիւմէթլէ.րինին սօն կիւնլէրի սայբլաճադ աբը. պէն էօյլէ իթիգատ իտէ.րիմ.քի, պու ճէնկին ալթընտա պունտան պաշդա պիր շէյ եօգ տուր, պուտա նէ Խրիսթիյան սբ.եանէթի տիր նէ տէ ինսանիյէթ, իլա իմբէրաթօրլուգ ճէպպարբ.ըզբ տբը. Թիւ.քիսթան ահալի.սինի ասլա տիւշունէն եօգ տուր, ասբլ տիւշունիւլէն Ռուսիա հիւ.քբմտարանը խանէտանը տբը. մու.հարէպէէ գբեամիտէն Զար տբը տէ.յիլ ինսանիյէթ։

Էյ շիմտի միւսիւլէր, նէ եա.բաճադ Ինկիլթերրա, շիմտիյէ.տէ.ք Ինկիլթերրա նէ եաբտբ վիւ.քէլասը նէ եաբտբ։ Սուլհտան նէ գատար գապլ իսէ ուզագ.տայբզ, Ինկիլիզ մէնֆաաթբ տէ.նէյօր իսէ անոէն տէ նէ գատար գապլ իսէ եինէ ուզագտայբզ։

Շիմտի պիր գաչ լադբրտբ տա Ինկիլիզ մէնֆաաթբ իւզէրինէ սէօյլէմէյէ մէճպուրում չիւն.քի պու Ինկիլիզ մէնֆաաթբ քէլամ.լարբնը պիր թագբմ իսթիհզայա ալանլարտա պուլունույօր։»

Շու նութգուն ախբրբնտա մու.մայիլէյհ միւսիւ Բէպուդ, Ինկիլիզ մէնֆաաթբ տէմէ.ք տիւն.եա ալէմին մէնֆաաթբ օլտուղու.նու պաղբ տէլայլ իլէ տէրմէ.յան իտիւպ, «միւսալէհէ իսթէ.յին Ինկիլիզէր, միւսալէհէ իս.թէյին լաքին ճէնկատէնտէ սագբն.մայբն» տէյէրէ.ք քէլամբնա խի.թամ վէրիր։

Ռումէլիտէ մուհարէպէ աֆէ.թինտէն բէրիչան օլան վէ Պուլ.կարլարբն վէ Գազագլարբն դօր.դուսունտան քէօյ վէ գասապա.լարբնա ավտէթ իտէմէյէն պին.լերճէ Իսլամ ֆամիլեալարբնը.ը Օսմանլը օրտուլարբ էթրաֆբնտան այրբյմատբդլարբնը, վէ պունլա.բբն եէրբէ.ք տայանամայաճադ տէրէճէլէրտէ պուլունտուդլարբ հալը էսէֆ իչթիմալի վէ խուսու.սի իլէ դբշ մէվսիմինին թագար.բիւպիւ իլէ ֆէվդէլատէ բէրիշա.նիյէթէ կէրիֆթար օլաճադլարբ.նը Ինկիլիզ մուխպիրլէրի զաղէ.թալէրտէ բիվայէթ իտիպ, Լօնտ.ռատա թէշքիլ օլունան իեանէ.յի մուհաճիրին դօմիսիօնլարբնը ֆէվդէլատէ պիր զայրէթ վէ սբ.յանէթէ տավէթ իթմէ.քտէ տիր.լէր։

Ինկիլթերրատա թէշքիլ օլու.նան իանէ դօմիսիօնլարբնը.ը էն մուհիմմի Սթրաֆֆօրտ Հաուզ դօմիթէսի տիր քի, շիմտիյէտէ.ք պինլէրճէ լիրա նագտ, վէ եշեա, եաթագ, մուալիճէ, աթբպպա, ճէրրահ վէ սայիրէ պու թարաֆտա կէօնտէրմիշ տիր։ Պունլարբն պիր մբգտարբնը.ը լայբդբ վէճհ իլէ միւհթաճիյնէ թէվզիի իչիւն, պունտան ագտէմ տէվլէթլու Ահմէտ Վէֆիգ բաշա հազրէթլէրի.րինին մուավէնէթի իլթիմաս օ.լունուպ, միւշարիլէյհ հազրէթ.լէրի թարաֆբնտան տախի պու իլթիմաս հիւսնիւ գապուլ պույ.րուլտուղունտան, Ինկիլիզ սէֆի.րի միւսիւ Լայարտ մարիֆէթի ի.լէ քէնտիսինէ նագտ ալթուն վէ եշեայը միւթէնէվվիյէ թէպլիմ գբ.լբնմբշբտբ։

Միւշարիլէյհ հազրէթլէրի ֆէվդէլատէ զայրէթ վէ համի.յէթլէ պու խբզմէթի ֆախրէն վէ մէճճանէն էտա իտիպ, պիր ագ.ճէյէ վարանատագ մագպուզ սէ.նէտաթբ իլէ տէֆթէրինի թագ.տիմ էյլէմիշ իքէն, պաղբ պէտ.խահան կիւյա պու ագճէ վէ եշ.եա լայբդբ օլանլարա թէվզի օ.լունմատբ, վէ պաշդա իշլէրէ գուլլանբլտբ, վէ նէ օլտուղու.նամալիւմ տիւր տէյի Ինկիլթէր.բա գօմիթէսինէ շիքեայէթլէր եաղմբշբտբ։

Մէգքիւր Լօնտրա գօմիթէսի.նին վէքիլի օլան Սթամպոլ գօմի.թէսի ըէյիսի Թօմաս Կիպպէն Պօվս ճէնապլէրի պու նանքէօրիւյէ աշբրբ հիտատէթլէնիպ Ինկիլթեր.բա գօմիթէսինէ պիր ուզուն բա.բօրթօ կէօնտէրիպ, պու մագու.լէ նապէճա ազվիյաթբ տէյայիլի գավիյէ իլէ քիւլլիյէն ճէրհ իթ.միշ տիր. վէ պու բաբօրթօ Ինկի.լիզին հէմէն հէր զաղէթասընա աէրճ օլունմուշ տուր. մուսմա.լէյհ Մբսթբը Կիպսքն շու տիգ.գաթա շայեան քէլամէր իլէ բա.բօրթօսունա խիթամ վէրիր։

«Պիր Օսմանլը խասթախանէսի իհթիեաճաթքնքն նէտէն իպա.բէթ օլտուղունու Ահմէտ Վէֆիգ բաշա հազրէթլէրինտէն զիեատէ քէշֆ իտէպիյէճէ.ք պաշդա պիր զաթ օլամազ պու թարաֆլարտա, վէ Սթրաֆֆօրտ Հաուզ դօմիթէ.սի միւշարիլէյհին իրայէ իթտիյի թէտապիրի միւսթահսէնէյէ մու.վաֆֆագաթ իթմէ.քտէն ապա պիր շէյ եաբամաղ իտի։

«Կէրէ.ք նագտ, կէրէ.ք եշեա վէ կէրէ.ք մուալիճաթ թէվճիհի ի.չիւն միւշարալէյհտէն զիատէ էմ.նիյէթէ։ Շաեան պիր զաթբ քի.բամ իլէ գօմիթէմիզ պախթիար օլամազ իտի. պու մատտէ իւզէ.բինէ խասսէթէն բսրար իտէրիմ. չիւն.քի հէր նէ տէրէճէ ճահ.թիթսէնիզ, պէօյլէ իհթիաճաթբ մահալիյէյէ քէմալի իլէ աշնա, վէ հէր ճիհէթլէ տագիզ վէ քեա.միլ վէ միւսթէգիմ պաշդա պիր զաթ հիմմէթինէ միւբաճաաթ իթմէնիզ գապկի օլամայաճադ իտի։

«Սբբ Գօլինկվուտ Ցիքսօն կիպի պիր զաթբ ալի սբֆաթ միւշարա.

լէյհ հագդէնտա պու տէրէճէտէ պիր շահատէթ իթտիքտէն սօղ-րա, միւշարալէյհ հագդէնտա պաղը պէտխահանէն ազվիյաթը նապէճալէրի հաքիքէթէն ազիմ թէէսսիւֆ խտէճէք պիր քէյֆի-յէթ տիր։

Պէտպախթլըղմըզտան Թիւրքիսթանտա պիր թագքմ էօյլէ Էվրօբալը +ն+ուէէ վար տըր քի, զանն խտէրսին քի հիչ գայիլ օլ-մամագ իսթէրլէր քի Թիւրքլէրտէ տէ պիր քէամիլ, միւտէպպիր վէ միւսթագիմ ատէմլէրտէ պու-ռունապիլսին։ Իլա հէր թէտպիր քէնտիլէրինտէն օլմալը վէ հէր ագճէ քէնտի եէտլէրի իլէ Օս-մանլըլարա թէվզի օլունմալը։

Պիզիմ գօմիթէտիզին թէճրիւ-պէլէրի իսէ, պու մագսուլէ +ն+-ուէէ պու իտտաալարընը ճերհ ի-տէճէք տէրէճէտէ տէլալէթլէր կէօսթէրիյօր։

—

Շիլէտէ վէ պաղը Գարատէնիզ սէվահիլինտէ թիւճար կէմիլէրի-միզէ խասարաթ իտէն Էրիքլիք նամ Ռուս վաբօրունու ամիրալ Հօպարթ բաշանըն գօվալատըղը տէֆա տէֆաղաղէթալէրտէ նագլ օլունմուշ իսէ տէ, աթիւզզիքը ռիվայէթ քէնտի գալէմի իլէ եա-զըլան տըր։

«Վարնանըն Գապաթա-Պուր-նունտա 13 միլ ուզագտա պիր Ռուս վաբօրու կէճրտիւմ, (սօղ-րատան աղնատըմ քի պու վաբօր Ռուսիա իմպէրաթօրունուն սէեա-հէթ վաբօրլը օլուպ, պիր սէֆիլ թիւճար կէմիսինի եագմագ խէ-ճալէթինէ թային օլունան վաբօր իմիշ։)

«Ֆէթհի Պիւլէնտ զըրհլըյը մայէթիմէ պլըպ, տէրագապ պու վաբօրու գօվալամայա պաշլատըմ, վէ չար չապուգ տիւմէն սուլա-ըընա եէթիշտիմ, վէ պէշ միլ ա-րամըզ գալտըզընտա թօհաֆ պիր գօվալայըշ օլտու։

«Պիզիմ վաբօր սաաթտա օն իւչ միլ եիւրիւր իտի, պիր օ գատար տա տիւշմէն վաբօրու։ Վարնա-տա գէյթին եաղը մուպայեասը իչիւն իքի մաքինաճըմըզ տըշար-տա գալմըշ բուր. պիզիմ պիր մա-քինաճը վէ աթէշհիլէր եօրկուն-լուգտան հէլաք օլմագ տէրէճէ-սինէ կէլիպ, պօրուլար քիրլէն-տիյինտէն օն իքի միլ էթմէյէ պաշլատըգ. լաքին եինէ արամըզ գիատէ աչըլմատը. տիւշմէն վա-բօրու Սէվասթօբօլ լիմանընը թութտուրմագ իսթէր իտի, պու լիման կէօրիւնիւր օլուպ, պիզ-տէն ալթը միլ իլէրիտէ օլտու-զունտան վաբօր լիմանա սիվիշի վէրտի. իւչ միլէ գատար եագ-լաշըպ աթէշէ պաշլատըգտա, կէրէք Գոսթանթին գալէսի վէ կէրէք սաղընտա վէ սօլունտա պուլունան իքի կիշի թապէա-տան իւղէրիմիզէ տէհշէթլու պիր աթէշ եաղմայա պաշլատը. գու-պուզլար վէ տանէլէր տօլու կիպի իւզէրիմիզէ տէօքիւլիւր իտի. լաքին պախթըմըզտան տայիմա հարէքէթտէ պուլունտուղումուզ-տան էյի նըշան ալամայօրլար իտի։

«Լաքին օթուզ պէշ թօնէլաթա-լըզ թօրլարտան ամթըլըպ տէնիզէ տիւշէն աղբր կիւլէրէրին ֆըշ-դըրթաբղը սուլարտան կիւվէր-թէլէրիմիզ սէլ պասմըշ կիպի սու-լանտըլար։

«Պիզտէ խայլը վագթ չիտտէթ-լի պիր աթէշլէ անլէրէ մուգա-վէմէթ իթտիք. լաքին կէօրաիք-տէ քի եիւզ թօրա հէտէֆ օլա-բաղ տուրմագ իքի վաբօրումու-զու տա պաթըրմագ տէմէք օլա-ճաղընտան աչըրմայա դարար վէր-տիմ։

«Պիր թօրբիլ վաբօրու տա գա-լէլէրին մուհաֆըզասը թահթըն-տա վէ դըյըտա իտի. լաքին պունա տօղրու պիր գուպուզ ա-թարագ լիմանա գաչըրտըգ։

«Սէվասթօբօլուն թօբրագ իս-թիհքեամաթը ղայէթ մէթին չէյ-լէր տիր, վէ թօրբիլլէր պէրթա-ռաֆ օլարագ տախի իտտաա ի-տէրիմ քի, տիւնեանըն էն ալա տօնանմասը տա պու դալէլէրի վուրմայա գալդըյսա մութլագա խարապ օլուր. թօբլար հէպ կիպ-լի վէ կէօրիւնմէզ եէրլէրտէ տիր, պու դալէլէրին պիր մըգտարը օլսուն օլան մուհարէպէտէն սօղ-րա եաբըլմըշ կէօրիւնիւյօր։ Տիգ-դաթ իթտիմ քի, տիւշմէն ու-ղագլըղմըզըն էօյչիսիւնիւ այնա իլէ ալըպ նըշան ալըյօր չիւն քի սըգ սըգ այնա բարբլտըսը կէօ-րիւրտիւք։

—

Էվրօբա զաղէթալարը մուխ-պիրլէրի հալա Մէհէմմէտ Ալի բաշանըն մանօվրալարընտան պիր չէյ աղնայամամագտա տըրլար. պունլար տէրլէր քի, Մէհէմմէտ Ալի բաշանըն Օսման բաշա օրտու-սու իլէ պիրլէշմէքտէն պաշգա պիր բլանը օլամագ. լաքին լաղըմ իտի քի Մէհէմմէտ Ալի բաշա, Ռուսլար իլէ Թըրնօվատա պիր պիւյիւք մուհարէպէ իթսին, վէ Ռուսլարը պօղտսուգտան սօնրա, Կապրօվա վէ Սէվիտէն եիւրիւ-եիւպ Օսման բաշա իլէ պիրլէշին։

Հալ պու քի Մէհէմմէտ Ալի բա-շա շիմտիյէտէ Թըրնօվա թէրա-ֆընտա պիր հարէքէթ կէօսթէր-մէյիպ, շըմալտա Լօմ վէ Եանթ-րա նէհրի քէնարլարընտա ուղ-ղաշմագտա պուլունմուշ տուր տէրլէր, վէ օ թէրաֆտան Զիշ-թօվի իլէ Կրան տիւք Նիդօլա օր-տուսունուն արասընտան կէչիպ, Օսման բաշա իլէ պիրլէշմէսինի գապիլսիզ կէօրիւրլէր, իմտի պու-նա մանա վէրմէք իչիւն տէրլէր քի Մէհէմէտ Ալի բաշա Ռուսլարը շաշըրթմագ իչիւն շըմալտա էօյլէ կէօսթէրիշլէր իտիյօր, ֆագաթ պիրտէն պիրէ թէպտիլի հարէ-քէթ իտիւպ Թըրնօվա թէրաֆը-ան պաշ կէօսթէրէպիլիր տէր-լէր, անճագ պունատա Շիպգա Ռուսլարըն էլինտէն ալընմատը-ճա միւմքին կէօրմէզլէր։

—

ԱՀՎԱԼԻ ԷՎՐՕՊԱ

Շու արալըգ Լօնտրանըն էն միւթէպէր զաղէթալարը. թէվաս-սութ Լանի արատա կիրմէք մէ-սէլէսի իլէ, իշթիգալ իթմէքտէ տիրլէր։ Մուհարէպէնին գըշըն տէվամ իլէ, իլք պահարտա տա-հա դիյատէ չիտտէթ քէսպ իտէ-ճէյի խաթըրլարա կէլինճէ, կէ-րէք Ինկիլթէրրատա, վէ կէրէք պիւթիւն Էվրօբատա, պու թէ-վասսութ մէսէլէսի, էֆքէարը ու-մումիյէտէ բէք զիյատէ թագվի-յէթ պուլույօր։

Մա մաֆիհ, մուհարէպէի թա-թիլ իթմէք մագսատըյլա, թէ-վասսութ իչին օլունանագ թէք-լիֆլէրին իճրասընտա պէօյիւք միւշքիլաթ վագը օլտուղուն վէ ֆիլ վագը շու գանլը մուհարէպէնին ուղամասըյլա, միւշքիլաթը մէղ-քիւրէնին տէ չօղալմագտա իտիյի ինքեար օլունամագ։

Ինկիլթէրրա էֆքեարը ումու-միյէսինին թէրճէմանը մագամըն-տա օլան պիր զաղէթանըն «շու շիմտիքի տէհշէթլու մուհարէպէ, վէ պու, մուհարէպէ իլէ թէսվիյէ-սի թալէպ օլունան մէսէլէլէր, լօրտ Տէրպինին Լիվերբօլ տա ի-բրատ իթտիյի նութգունատա, պէ-եան օլունան տէրէճէտէն, բէք չօղ զիյատէ, ահալիյէ թէէսիր իթմէքտէ տիր» տէմէսի, օլտուղ-ճա, մէմնուն օլաճագ պիր չէյ տիր։ Մէղքիւր զաղէթա, Լօրտ Տէրպինին Լիվերբօլտա իրատ իյ-լէտիյի նութգու, մուհաքէմէէ չէքիպ, չիտտէթլէ թայինվ իտի-եօր։

Ֆիլ վագը, Էվրօբանըն տիկէր տէվլէթլէրինտէն պիրինին մէյ-տանա աթէլըպ տա, իլք էվվէլ, սուլհուն իատէսի իչին թէքլիֆ-լէրէ դալգըշմասը, վէ Ինկիլթէր-բանըն սօնրատան սօնրայա էէ-թիշիպ տէ շարթլարընը պէեան իթմէք իսթէմէսի, Ինկիլթէրրայը բէք էսէֆէնկիզ պիր հալէ կի-րիֆթար իտէպիլիր։ Պու միսիլու պիր հարէքէթլէ, Ինկիլթէրրա-նըն հայսիյէթի թէնագուս իթ-տիքտէն պաշգա, Շարգտա օլան նուֆուզու թէէսիրինին քեամիլէն մահվ օլաճաղը տա աշիքեար տըր։

Արմանեա տէվլէթի, Ռուսիայը զայիֆ պիր հալտէ կէօրմէքլիյի պէլքի արզուլէսին, ֆագաթ պուն-տան զիեատէ տէվլէթի Ալիյէնին տէ ինդիրաղ պուլմասընընտա նա-զարընտան ուղագլաթմագ իսթէ-մէղ։ Շու արզուսունատան մագ-սատ իսէ, նազարը թամալարը-նը տիքմիշ օլան Էվրօբա տէվ-լէթլէրինին պաղըլարընըն աղը-նա պիրէր բարչա եէմ աթարագ, անլէրի պէսլէմէք, վէ պէօյլէ իլէ պիր Էվրօբա իթթիֆագը թէէսիս իթմէքտէն իպարէթ տիր։

Ավսթրիա էլէ Իթալեայա միւ-ռաճաաթ իտէճէք օլսա, Ալման-եա պունլարըն ըէյինի բէք գօ-լայ գաղանապիլիր, վէ օ հալտէ ի-քի տէվլէթին վէքիլի սրֆաթը-նը ալապիլիր։ Շու հալտէ, Ին-կիլթէրրանըն Էվրօբա բալիթիգա-սը մէյտանընտա ըէյի վէ հիւք-միւ գալմահերպ, չու օհուունտա իւ-չիւնճիւ տէօրտիւնճիւ տէրէճէ օ-եունճուլարը սրբասընտա գալը։

Ցիկէր թարաֆտան Ցէվլէթի Ա-լիյէ, պի զայրի հագդէն պէյ-հինէ վագը օլան հիւճումէ, քէ-մալի մուվաֆֆագըյէթ վէ քէմա-լի մուզաֆֆերիյէթլէ մուդապէլէ վէ մուգավէմէթ իթմիշ, վէ ալ-մի թէհայեիւրտէ պըրադաճագ-սուրէթտէ շէճաաթ վէ պէսալէթ կէօսթէրմիշ օլտուզունտան, մու-հարէպէտէն էվվէլ պաղը թէհ-տիտաթ իլէ թէքլիֆ օլունան սուլհ թէքլիֆլէրինի չիմտիքի հալինտէ գապուլէ մէյլ կէօսթէ-րէճէյինի մէմուլ օլունուր։

Ռուսիա իսէ, չօղտան պէրու, Ցէվլէթի Ալիյէտէն թալէպ օլուն-մասընը թէքլիֆ իյլէտիյի ըսլա-հաթը շամիլ օլան սուլհ թէքլիֆ-լէրինի, հագդէը պիր սէպէպ կէօսթէրմէէրէք ըէտտ իտէմէզ։

Պու միսիլու պիր թէվասսութ զուհուրինտէ, Ռուսիանըն Խրիս-թիեանլարը ըսրահ մը, Եգդտա, քէնտի մէնֆաաթը զարաղքեա-բանէ վէ հասէտ ճուեանէսինի, իլթիզամ մը, մագսատընա մէպնի, մուհարէպէյէ գալգըշըղը, մէյ-տանա չըգաճաղընտա շիւբհէ օ-լունամագ։

Պու հալտէ, Լօնտրա զաղէթա-լարընտան պիրիյլէ հէմէֆքեար օ-լարագ «սուլհ օլամաեաճագ, չիւն-քի, սուլհու թէէմին իչին Էվրօ-բա տէվլէթլէրինտէն հիչ պիրի զէրրէ գատար պիր չէյ ֆէտտա իթմէք իսթէմէյօր» տէմէքտէն պաշգա չարէմիզ գալմագ։ Էօյլէ իսէ վարսըն նէթիճէսի մէյտան-տա օլան մուհարէպէ տէվամ իթ-սին տէ, հէր հանկը թարաֆ զա-լիպ օլուրսա օլսուն, պագալըմ Խրիսթիեանլարըն հալի էվվելքին-տէն վէ եախսատ չիմտիքինտէն տահա էյի՞ մի, եօգսա ֆէնա՞ մը օլուր։

Էկէր Շարգ մէնէլէսի եալընըզ-գան իլէ թէսվիյէ օլաճագ իսէ, պունուն տա մէտէնիյէթի ճէտի-տէյէ, տայիմի պիր նէֆրէթ, վէ Էվրօբա տիբլօմաթլարը իւղէրին-տէ պօղուրմագ պիր լէքէ պըրա-դաճաղը աշիքեար տըր։

Ինկիլթէրրա տէվլէթինին, տի-կէր պիր տէվլէթլէ իթթիֆագ ի-տէրէք, արաեա կիրիպ, մուհա-րէպէյի թաթիլ իտէմէտիյի սէհա-յիֆի թէվարիխէ պիլէ տէրճ օ-լունամագ։

Ֆրանսըզ զաղէթալարը իսէ շու արալըգ պաշլըճա Մ. Թիէրին վէ-ֆաթը իլէ ուղրաշմագտա տըրլար։ Հէր թարաֆտան, միւթէվէֆֆա-նըն մէմլէքէթինէ իթտիյի խըզ-մէթլէր թագիր վէ թահսին օ-լունույօր։ Արթըգ Ֆրանսատա տա,

Թիէր թարգմանը օլանլարբն կէ-
լիպ Մագմահօնա եաբբշմալարը ի-
ճապ իտէր, չինքի պու ճումհուրիյէթէ պիր բէյիս օլաճագսա, հալը հաղբրտա օնաան պաշդասը լայբդ կէօրիւլէմէզ։

Ավսթրիա Մաճարիսթանբն չիմ-
տիքի մէսլէքի բօյիթիդասը բէք տէ դօլայ անլաշբլամաեօր։ Մէմիէ-
քէթէյն մուհարէպէեէ կիրիշտիյի հալտէ քէնտիսի տէ կիրիշէճէյի-
նի, վէ Սբրպիսթան պաշ դալ-
տբրբրտա, Պօսնաեա ասքէր սօ-
դաճաղընը պէեան իթմիշ իքէն, պիրիսի օրտուսունու սէվդ իթ-
տի, տիկէրի, թէտարիքեաթա դալդբշբը, պունլարա Ավսթրիա նաղարը պիդայտի իլէ սէյիրճի օլտու։ Կէչէն հաֆթա, Ավսթ-
րիանբն սէրպէսթ օլմատբղընը, վէ իւչ իմբէրաթօր իթթիֆադը իլէ մուդաեէտ պուլունտուղունու տէմէ քտէ հադդբմբզ վար ըմբշ։

Ռուսիանբն Բլէվնատաքի մաղ-
լուպլիյէթի իւզէրինէ պաղը տէվ-
լէթլէր վէ հաթթա Իթալիա թա-
քաֆբնտան տախի Սբրպիսթանա պաղը նանիհաթլար իտիլտիյի, մուհագդաղ տբը։

Եունանիսթան վիւքէլասը բէի-
սի Քանարիսին վէֆաթը, Եունան իչին պէօյիւք պիր ղայպ սայբ-
լբրբ։ Եէնի թէշէքքիւլ իտէճէք հիյէթի ավանքելա պէյնինտէ իթ-
թիֆադը թամ հասբլ օլմասը Եու-
նանիսթան իչին արզու օլունաճադ մէվատտան տբը։

(Լ. Հէրալտ)

—

Սթամպօլ ղաղէթասընտա
կէօրիւլտիւ։

Օսմանլբլարբն Ավէթի-Նիքօլա
թէրէսինի թէրք իյլէմէլէրի Մոս-
գօֆլար իչին պիր ֆայիտէ հա-
սբլ իտէմէզ։ Վէ ֆագաթ Մոս-
գօֆլար օրատան թարտ օլունուր
իսէ, եա Շիպգայբ պիւթիւն պիւ-
թիւն պրագմալը վէ եախօտ քիւլ-
լիյէն մահվ օլմալը տբրլար։ Շու
գատար քի մէղքիւր թէբէ Օս-
մանլբլարբն եէտինէ կէչէր իսէ,
Պալգան մուհարէպէսի խիթամ
պուլաճագ, վէ Ռուսիա ասքէրի-
նին եէտինտէ պուլունուրսա Մոս-
գօֆլար պիր գաչ կիւն տահա
Պալգանտա գալաճագլար տբր։

—Օրհանիյէ ֆբրդայի ասքէ-
րիյէսի գօմանանը Շէվքէթ բա-
շա հազրէթլէրի, մնյէթինտէ պու-
լունան ասաքիրի Շահանէ իլէ Օր-
հանիյէեէ մուվասէլէթ իթմիշտիր։

—Շիմտիյէ գատար Ռուսճուգ-
տան Եէրկէօյէ այթբ պին տանէ
Գրիւբ թօբու վէ տէօրթ պին տէ
ատի թօբ կիւլլէսի աթբլտբղընբ
Օսմանլբ ղաղէթասբ եազբեօր։

—Հէյպէլի ատասընտա պու-
լունան մէքթէպլի Պահրիյէնին,
մէքթէպլի Սուլթանիյէ նագլ օ-
լունարագ, Հէյպէլի մէքթէպլի-
նին խասթախանէ իթթիխաղ գբ-
նաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Պիրի Ռում վէ տիկէրի էր-
մէնի օլմագ իւզրէ, իքի նէֆէր
դայմէ գալպազանը Պէյօղլու զա-
պբթասբ թարաֆընտան էլէ կէ-
չիրիլմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրանբն Աթինատա-
քի սէֆիրի, Եունանիսթանբն հա-
րաքեաթը ասքէրիյէսինէ տայիր,
Եունան հիւքիւմէթինէ պաղը
կյղահաթ թալեպ իթմիշ իսէ տէ,
Եունան վիւքելասը խսթիֆա իթ-
միշ օլտուղունատան, էէնի վիւքէ-
լա հիյէթի թէշքիլ օլունտուգտա
կյղահաթը մաթլուպէնին իթա օ-
լունաճաղը պիլտիրիլմիշ տիր։

—Սապբդ Վիէննա սէֆիրի Ա-
լէգօ բաշանբն կէչէնէրտէ մէմա-
լիքի Շահանէտէն չբդարբլմասը
իճապ իտէն բրէնսէս տ'Արիսթար-
քի իլէ, պաղը կէօնէ մինասիպէ-
թի խաֆիյէսի օլտուղու Պաղը
Ալի ճանիպի սամիսինտէն խապէր
ալընմաղլէ, միւշարիլէյհին Տէր-
սաատէթէ ճէլպի լաղմ կէլտիյի
վէ պու խուսուս քէնտիսինէ տա-
խի պիլտիրիլտիյի սբրատա, միւ-
շարիլէյհին տէրհալ խսթիֆա ի-
տերէք Բարիսէ սավուշմասը, վէ
օրատա պաղը շէյլէր գայէմէ ա-
լբպ նէշր իթտիրմէսի, քէնտիսի-
նին հագբգէթէն թէօհմէթլի օլ-
տուղունու իսպաթ իտէր եօլուն-
տա, Վագթթ ղաղէթասը պիր մէ-
գալէ տէրճ իթմիշ տիր։

Էվվէթ պիղտէ տէրիղ քի, է-
կէր քէնտիսի պէրաէթը զիմմէ-
թինէ միւգթէտիր իսէ, Ցթամ-
պօլա կէլիպ, սօրուլաճագ շէյլէ-
րէ ճէվապ վիրմէլի իտի։ Շու ա-
բալբդ տէվլէթի Ալիյէ իչին էլէ-
բիտէ իսթիֆատէ իտէճէք պիր
շէյ վար իսէ, օ տա շու տուր քի,
բէք չօղ ատամլարբն թագբնմբշ
օլտուգլարը մասքէլէր սբյրբլբ-
եօր, վէ գապաճա թապիր իլէ
ուն քէբէքտէն այբբլբեօր։

—Մէպուսան ինթիխապաթընա
պաշլանբլտբղընբ, վէ բարլամէն-
թօմուղուն թբշրբնի սանինին իպ-
թիտասընտա քիւշատ օլունաճա-
ղընը, վէ պու տէֆա մէպուսան
բէյիսի, Զաթբ հազրէթի Բատի-
շահի թարաֆընտան նասպ ու
թայեին պույրուլմաեբպ, մէպու-
սան թարաֆընտան թանդիմ վէ
թագտիմ օլունաճագ էսնամի տէֆ-
թէրի իչինտէն ինթիխապ պույ-
րուլաճաղընը Ստամպօլ ղաղէթա-
սը եազբեօր։

—Կէչէն սալը կիւնիւ Պէյօղլու-
ճատտէսինտէ Մ. Տբմիրվիին մա-
ղազասընա իւչ քիշի կիրիպ, պիր
թագբմ գումաշլար չբդարթմբշ-
լար, վէ պիր արալբդ գումաշլա-
բբն պիրինի, եէտէրինտէ պու-
լունան թօրպաեա եէրլէշտիրմիշ-
լէր իսէ տէ, ուզագտա տուրան
խբզմէթճի պունու կէօրէրէք իւ-
զէրլէրինէ վարմասը իւզէրինէ,
խբրսբզլար, օ թօրպայը տիկէր
պիր թօրպա իլէ պբրագբպ, սա-
վուշմուշլար տբր։ Տիկէր թօրպա-
նբն իչինտէն պիր թապանճա
պուլունմուշ տուր։

—Խասքէօյտէ Ա.եա Բարասքէ-
վի նամ մանասթբրբն բաբաս-
լարբ, բաղար իրթէսի ագշամբ
գարույա ասբլբ պիր չօճուգ կէօր-
միւշլէր տիր։ Պու չօճուղուն եա-
նընտա պուլունան քեազբտտա
շէօյլէճէ եապբլբ իմիշ։ «Ա.ճբղա
տայսնատատբղմտան, ալթբ այ-
լբդ օլան իշպու գբղբմբ պու բայա
ատմաղա մէճպուր օլտում. մեր-
համէթէ միւհթաճ տբր»։ Բա-
բասլար չօճուղու ճիվարտա պու-
լունան պիր սիւտանայա թէսլիմ
իթմիշլէր տիր։

—Օրտուլյու հիւմաեունլարտտ
գուլլանբլան Գրուբ թօբլարբնբն
ճինսլէրի, Ռուսիանբն թօբլարբ-
նբն ճինսինտէն չօգ զիեատէ ալա
օլտուղունու Էվրօբա ղաղէթալա-
րբ պիլտիրիեօրլար։

—Ռուսիանբն Բլէվնա ճիվարբն-
տաքի գուվվէթի, եիւղ պինէ
գարիպ ասքէր իլէ, իքի եիւղ
էլլի թօբտան իպարէթ օլտուղու-
նու Տէյլի Նիուզ եազբեօր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԲՕՍԹԱԼԱՐԸ

Ինկիլթէրբատա, 13,447 բօս-
թա շիւպէսի, վէ 10,724 գութու
վարմբշ։ 1876 սէնէսինտէ Ինկի-
լիզ բօսթասը 1 միլեար 19 միլեօն
մէքթուպ, 93 միլեօն աչբդ մէք-
թուպ, 299 միլեօն բաքէթ, պա-
սբրմբշ էվրագ նագլ իթմիշ տիր։
Բօսթա մէմուրլարբ 33,970 քիշի-
տէն իպարէթ տիր։ Հէր մասրաֆ
թէնզիլ օլունտուգտան սօնրա 48,
675,000 ֆրանգ սբրֆ թէմէթ-
թիւ հասբլ օլմուշ տուր քի 2 միլ-
եօն 163 պին լիրա տիմէք տիր։

Մահիպ ղազէթա
Ա. Ս.

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Ղալաթա 8 իյլուլ

Գահվէ Բիօ 1. ճընս	ղշ.	14—15
« « 2. «	«	12½—13½
« « ատի.	«	11—12
Շէքէր էլ. Ֆիլէմէնկ	«	236—238
« քէլլէ	«	280
Բիրինճ Իթալեա	ֆր.	44—46
Կազ Ամէրիգա	ղշ.	61
Պիպէր	«	5—30 օգգասը
Գարանֆիլ	«	21—22
Սբարմայէթ	«	8. 15—8. 20 քիլ.
Գօլա, Ինկիլիզ	«	192 սանտրղը
« Ֆրանսըզ	«	4—5 գբյէսի
Թարչին	«	13 «
Գալայ, չուպուգ	«	5. 20 «
Զինկօ, եարբազ	ֆր.	97 եիւզ օգգասը
Զէլիք, Թրիէսթէ	ղշ.	165—180 սանտ.
Գուբշուն	«	5—20 օգգասը
« եարբազ վէ պօրու	«	5—30 «
Թէնէքէ	«	220 իքի սանտրղը
Զայ, ատի	«	17—20 օգգասը
Զայ, ալա	«	25—60 «
Պուղտ. եում. Պուրդ.	«	28 քիլէսի
« « Պալչըզ	«	25. 20 քիլէսի
« սէրթ «	«	22—25. 59 լիպ.
Արբա «	«	42-45.43-44 լի.

Ալթուն 100 ղշ. հիսապբյլա

ՐԱՍԱՏԱՆԷԻ ԱՄԻՐԻ

8 Էյլուլ.

	Ալֆր.	Սոֆ	Տոֆբէ
Կիւնէշին տօղուշու	5		46
» պաթմբղը	6		
Էօյլէ ալաթուրգա	5		53

Շբմալի չարգի բիւզկեարը. Խոֆֆէթ.
Հարարէթի Հավա 20— տէրէճէ։

Հիլալը–Ահմէր ճէմիյէթի թա-
բաֆբնտան հասբլաթը մէճբուհի-
նի ասաքիրի Շահանէեէ իյանէ
լտիլմէք իւզրէ, Պէյօղլունտա
քեային Գրուասան թէսմբօսուն-
տա Օսմանլը գումբանիասընա պիր
օյուն վէրտիրիլմէսի դարարլաշ-
աբբբլպ։ օյունտան էվվէճէ պիր
միլի ԻՄՆ օգունմասը տախի ար-
զու իտիլմիշ, վէ պապտէ Թագ-
վիմի Վագայի միւտիրի իզզէթլու
Ահմէտ Միտհաթ էֆէնտիյէ քէ-
լիմաթը աթիյէ թանզիմ իթտիրի-
լէրէք, մուսիգասը տախի մէշա-
հիրի մուսիգա չինասանտան Տիգ-
բան Զուխաճեան էֆէնտի մարի-
ֆէթլիյէ թէրթիպ օլունմուշտբը։

ԲՐԻՄԱՏՕՆՆԱ

Եաշա էյ Բատիշէհի ալիլ ալ
Սահիպի շէվքէթի շանիլ իթլալ
Եաշա սէն պին եաշա քի իսթիզպալ
Հիմմէթինէ պուլաճագ տբր իզպալ։

Պիր զէման տբր նիճէ սուի ահվալ
Էյլէմիշքէն պիզի խայը իխլալ
Հազզ պիզի ասրընա իթտի իյսալ
Ասրը մէսուտունա օլմազ էմմալ
Նիճէ նօզսանլար իտիլտի իքմալ
Պախուսուս օլտու էսարէթ բամալ
Պիզէ հիւրրիյէթի իթտին փպզալ
Հիւրր օլան եէրտէ օլուր իսթիզալ։

ԳՕՐՕ

Քիմսէ հիչ շիւբրին իտէ՞րմի իհմալ
Խալգը պու զէմզէմէ էյլէր իշղալ
Եաշա էյ Բատիշէհի . . . . .

—=—

ԲՐԻՄԱՏՕՆՆԱ

Զիւնքի Հէբբարէ ՕՐունճա միլլէթ
Իթթիֆագ իւզրէ խտինճէ հիմմէթ
Անլաշբլտը օլաճագ տբր էլպէթ
Սահիպի շէվքէթիւ զուտրէթ տէվլէթ
Հալ պու բի հասիտի մէքրուհթը յնէթ
Նիճէ տավայարտա ահ հիւճճէթ
Պիզէ իսնատ իտէրքէն պին թէօհմէթ
Մահվիմիզ էմրինէ իթտի զայրէթ
Հազրէթի Բատիշէհի պա շէվքէթ
Գան ազբթմագտան իտէրքէն նէֆբէթ
Զարէսիզ աչտը լիվայը նուսրէթ
Ալթընա կէլտի եբղբլտը իմմէթ։

ԳՕՐՕ

Գալպտէ սէվտայը վաթան մալամալ
Խալգը պու զէմզէմէ թթտի իշղալ
Եաշա սէն էյ վաթանը ալիլ ալ
Եաշա էյ միլլէթ սահիպի իճլալ
Եաշասուն շան ըլա հէմ իսթիզպալ
Շիւպհէսիզ անընը իչին տիր իզպալ։

—=—

ԲՐԻՄԱՏՕՆՆԱ

Խտիլիր խտի զաֆէր իսթիպ'ատ
Զունքի եօզ իտի պիզէ հիչ հմտատ
Պիզ հէման Հազգտան իտիպ իսթիմատ
Եիւրիւտիւք իթմէյէ խասմը պէրպատ
Պէզլի ճանը կէօզէ ալտը էճնատ
Սալտը արսան կիպի ճէնկէ էֆրատ
Թիթրէտի սատմէի ճէնկտէն էպ'ատ
Գաչտը հէր եէրտէ ատուլը պիտատ
Կէրչի մէճրուհ եաթբեօր չօգ էճնատ
Լաքին իխվանը քէրէմ իսթիտատ
Անլէրին խբտմէթինի պիթթատատ
Իշթէ շու կիւֆթէ էյլէր ինշատ։

ԳՕՐՕ

Սէն պիզէ զանընը իթտին իպզալ
Գիմսանա խբզմէթի էյլէր իհմալ
Եաշա էյ դազիի զահիպ իճլալ
Էյլէտին շանբմբզը ալիլ ալ
Սանա մինէթ իտէճէք իսթիզպալ
Սէն զազանտրն անա չունքի իզպալ։

—

ՄԻԻՏԻՐԻ ԴԱԶԷԹԱ
Ա. Ա.

ՄԱԹԳԱՍԳԸ Ե. ԳԱՎԱՍՏԱՆ
Իսթանպօլտա Գիւրքմէիի խանը Ղ. 26